

Art des Fahrzeuges
Leichter Motorwagen
(Fahrgestell) *)

Fabrikmarke

F O R D (D)

Typ

Transit 100
Motor NAT bzw. NAV (2,0)

ZUSATZKARTE

EX

CH 030183

Hersteller FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)
Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "VCF.S."
vor Fahrgestellnummer "GBV ..." oder "WFO .XX GBV ..."
Herstellerplakette rechts im Einstieg, oder rechts im Motorraum
Fahrgestellnummer im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer, od. links, hinten auf Längsträger über H'Achse
Motormerkmale "NAT" (m4/m6) oder "NAT" (a3) rechts, hinten oben auf Block, od. rechts, Mitte auf Block
Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) S.A., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich
Geprüftes Fahrzeug -

Fahrgestell
Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
Lenkung mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe **) mechanisch synchronisiert oder Automat
Anzahl Gänge **) 4 oder 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder
Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch/h=IB, Unterdruckhilfe, auf alle Räder; Druckverzögerungsventil auf VR; Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig auf HR
Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
Feststellbremse mechanisch, Trommeln, wirkend auf Hinterräder
2-Kreis-Kontrolle (Druckdifferenz-Schalter, oder Niveauekontrolle; Kontrolllampe separat

Motor	NAT mit mech. Getriebe / NAV mit Automat
Marke	F O R D Typ NAT / NAV
Bauart	Reihe Takte 4
Treibstoff	B Lage vorn
Kühlung	Wasser Anzahl Zylinder 4
Bohrung	90,82 Hub 76,95
Hubraum	1993 Steuer-PS 10,15
Leistungs-kW	57 / 55 bei U/min 4500 / 4400
Lärm- Nahfeld	86 / 86 dB(A bei U/min 3375 / 3300 x)
Schalldämpfer	2 Töpfe : 416x164x88 mm und 283 x Ø124 mm
Abgasprüfung	xx) ECE-15/03; CO = 1,3 % bzw. 1,4 % bei 800/min.
Entstörung	ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziffer 4, Art: "D"

Karosserie Wohnwagen *)
Anzahl Türen §) Geschw. Messer km/h
Sicherheitsgurten v Ar4 (E) + B (E) wenn 3-Plätze
Unterlegkeil - Rückspiegel links / rechts
Diebstahlsicherung Lenkradschloss
Anzahl Plätze i §) v 2 od. 3 M §) h §)
Masse (Fgst.) §) innen aussen
Länge 4480 Achsabstand 2690
Breite 1980 Doppelachse v h
Höhe 1980 Spurweite v h 1660 h 1590
Uebernang v h 860 Spurweite v h
h 930 h
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis 3 i 10500 r 10300

Gewichte §)	vorn	hinten	total
Leergewicht	laut Waagschein §)		
Nutzlast			
Gesamtgewicht			2400
Fabrikgarantie	1150	1460	2400
Reifengrösse	195 R 14 C	195 R 14 C	+))
Ply / bar	6 / 2,5	6 / 3,5	
Tragkraft	1380	1620	
für V max	120	120	
Felgen	5 1/2 J x 14	Stahl	
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht		3250	3000
Geprüfte Anhängelast iA 5,14/4,56		850/680 **)	600 (iA 4,44)
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller		120	110 km/h
gemessen km/h bei U/min		Motor	Zapfwelle

Ausrüstung	§)	CR (E) oder HCR (E)
Fernlichter		CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter		A (E) in CR/HCR (E)
Standlichter		R-S1 (E)
Schlusslichter		R-S1 (E)
Bremslichter		1 (E)
Richtungsblinker	v	1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v	s §) h I (E)
Markierlichter	v	§) s h §)
Nebelschlusslichter		B (E) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter		§)
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		§)
Scheibenwischer		2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen		MOTORCRAFT TPAR 556 oder 557 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Leichter Motorwagen	
Marke und Typ	F O R D (D)	Transit 100
Typenscheinnummer	CH	030183
Karosserie	Wohnwagen	
Plätze	total §)	vom 2 oder 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff B
Nutzlast	=	Steuer-PS 10,15
Gesamtgewicht	2400	Hubraum 1993

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Karosserie : Fahrgestell zum Aufbau eines Wohnwagens
- ** Getriebe : auf Wunsch lieferbar mit Zusatzgetriebe (Overdrive), elektrisch zuschaltbar beim 3. + 4. Gang.
Anzahl Gänge: 6 (4 + OD); Geprüfte Anhängelast = 450 kg (Getriebe M-15 / 1-Achse = 5,14).
- x) Geräuschmessung : Vorbeifahrt = 3375 /min., m2, 1A 5,14/4,56 = 79,5 dB/A / Standmessung = 70,0 dB/A bei 3375 /min.
- 50 km/h, a2, 1A 4,44 = 76,0 dB/A / -
- xx) Abgasprüfung : Anbringungsort des ECE-15 Genehmigungszeichens: rechts, im Einstieg bei Hersteller-Plakette.
- + Reifenvariante : 205 R 14 G 6 PR, Tragkraft/Achse, v= 1500 (2,5) / h= 1630 (3,0) Vmax. 120 km/h
- §) Masse, Gewichte, Anzahl Plätze und Türen, sowie Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren.

x) Lärmgrenzwerte 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

- Lärmdämpfung : - Motorhaube mit schalldämmendem Material belegt;
- Visco-Lüfter, 7-Blatt, ø 310 mm; (mech. Getriebe)
- Lüfter starr, 6-Blatt, ø 360 mm. (autom. Getriebe)

- Geräuschmessung : siehe EK
Standmessung = 70,0 dB/A bei 3375 /min. (mech. Getriebe)
70,0 dB/A bei 3300 /min. (autom. Getriebe)

Ort und Datum der Prüfung Bern, 15.08.80 (Adm.)

Ersetzt Typenschein vom 11.06.82

Eidg. Typenprüfstelle

26.08.82 - Lenkung / Getriebe / Lärm Ad (07.01.86)

(Zusatzkarte entfällt)

fy

Leichter
Motorwagen
(Fahrgestell)

F O R D (D)

Transit 100
Mot. NAT bzw. NAV (2,0)

CH 0301 83

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 28.09.81 in Bern - Ad

Mechanisches Getriebe : auf Wunsch mit elektrisch zuschaltbarem Zusatzgetriebe (Overdrive), in Verbindung mit M 15-Getriebe, (andere Uebersetzungsverhältnisse) und iA 5,14 : 1.

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt : unverändert
Standmessung: 70,0 dB/A bei 3375 U/min.

Geprüfte Anhängelast : 450 kg.

A Art des Fahrzeuge Genre du véhicule 01) Leichter Motorwagen Voiture autom. légère	B Fabrikmarke Marque de fabrication F O R D (D)	C Typ Type Transit 100	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 0301 83
--	---	--	--

EMISSIONSKARTE (SK)
 FICHE DES EMISSIONS (FS)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

S Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
NAT	m4	5,14	75,5	70,0 3375	aa)
NAT	m4	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAT	m6	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAV	a3	4,56	74,0	70,0 3300	aa)
NAV	a3	4,44-4,56	x	70,0 3300	aa)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boite de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol.% min ⁻¹	Bemerkungen Remarques	
			CO	CH	NO				
S	F		K	L	M	N		R	
NAT							1,3	800	*)
NAV							1,4	800	*)

*) nach ECE-15/03 erfüllt / conforme selon ECE-15/03

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 26.08.82 (07.01.86)

Gültig für 1. Inverkehrsetzung bis 31.03.83
Valable pour la première mise en circulation
jusqu'au 31.03.83